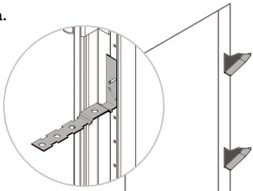



**GARRAS de FIJACIÓN**  
 FIXING ANCHORS  
 PATTES de FIXATION

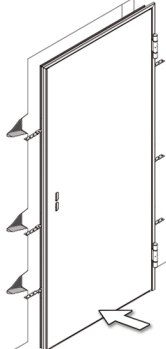
**1** Despliegue las garras de fijación.  
 Unfold the fixing anchors.  
 Dépliez les pattes de fixation.



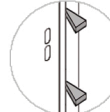
**Prepare el hueco de obra haciendo las escotaduras necesarias en la pared.**  
 Prepare the structural opening by making the necessary cutouts in the wall.  
 Préparez les encoches nécessaires dans l'encadrement du mur.



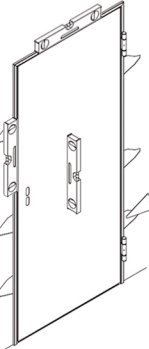
**2** Con la hoja cerrada y sin retirar el rigidizador inferior coloque el conjunto en el hueco de obra.  
 With the leaf closed and without removing the lower stiffener, place the assembly in the wall opening.  
 Avec le vantail fermé et sans enlever le raidisseur inférieur, placer l'ensemble dans sa position.



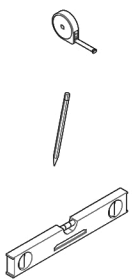
**Fijelo en su sitio usando calzas.**  
 Secure it in place using shims.  
 Fixez-le avec l'aide des cales.



**3** Verifique nivel y plomo de la puerta y rellene con mortero las escotaduras realizadas.  
 Check level and plumbness of the door and fill the cutouts with mortar.  
 Vérifiez le niveau et l'aplomb de la porte et remplissez les encoches faites avec du mortier.

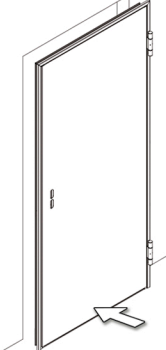


**No abra la puerta hasta que el mortero haya fraguado completamente.**  
 Do not open the door until the mortar has completely set.  
 N'ouvrez pas la porte tant que le mortier ai complètement séché.

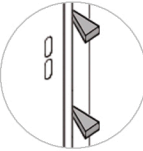


**TORNILLOS**  
 SCREWS  
 VISSERIE

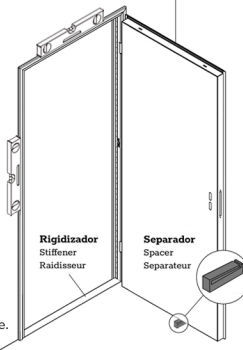
**1** Coloque el conjunto en el hueco de obra.  
 Place the assembly in the wall opening.  
 Placer l'ensemble dans sa position.



**Fijelo en su sitio usando calzas.**  
 Secure it in place using shims.  
 Fixez-le avec l'aide des cales.

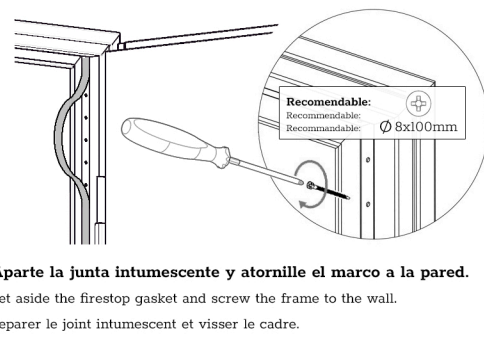


**2** Abra la hoja y coloque el separador plástico debajo para mantenerla nivelada.  
 Open the leaf and place the plastic spacer under it to keep it leveled.  
 Ouvrir le vantail et positionner le séparateur en plastique pour maintenir le niveau de la porte.

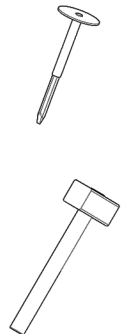


**Verifique nivel y aplomo de la puerta.**  
 Check level and plumbness of the door.  
 Vérifiez le niveau et l'aplomb de la porte.

**3** Aparte la junta intumescente y atornille el marco a la pared.  
 Set aside the firestop gasket and screw the frame to the wall.  
 Séparer le joint intumescent et visser le cadre.



**Recomendable:**  
 Recomendabile:  
 Recommandable: Ø 8x100mm



**SOLAMENTE PARA MARCO ABRAZAMURO /**  
 ONLY FOR U-FRAME / SEULEMENTE EN CADRE TUNNEL U

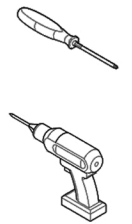
**Coloque una tira de fibra Superwool de 85x6mm entre el marco y la pared.**  
 Place a strip of 85x6mm Superwool fiber between the frame and the wall.  
 Placez une bande de fibre Superwool 85x6mm entre le cadre et le mur.

**Fibra Superwool**  
 Superwool fiber  
 Fibre Superwool

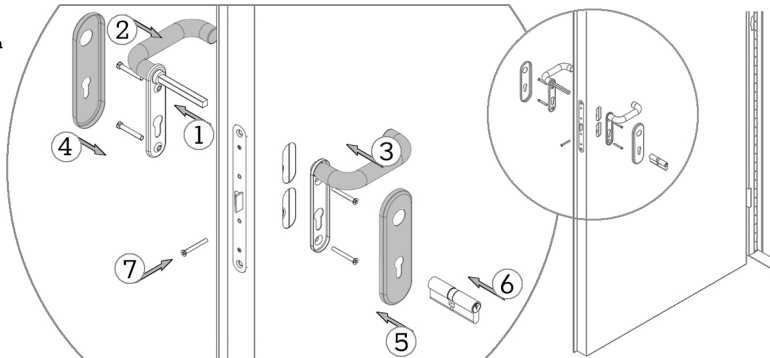


**SOLAMENTE PARA PUERTAS REVERSIBLES /**  
 ONLY FOR REVERSIBLE DOORS / SEULEMENTE POUR PORTES REVERSIBLES

**Coloque junta intumescente de 15x2mm (suministrada) en uno de los dinteles.**  
 Place 15x2mm intumescent gasket (supplied) on one of the lintels.  
 Placez le joint intumescent 15x2mm (fourni) sur l'un des deux linteaux.

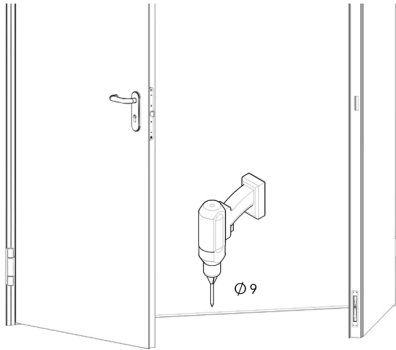
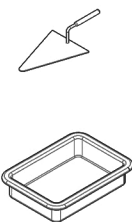


**4** Abra la hoja, retire el separador de la cerradura y monte la manilla.  
 Open the leaf, remove the lock separator and assemble the handle.  
 Ouvrez le vantail, retirez le séparateur de la serrure et monter la poignée.



**5 SOLAMENTE PARA PUERTAS DOBLES**  
 ONLY FOR DOUBLE DOORS / SEULEMENTE POUR LES PORTES DOUBLES

**Haga un agujero en el suelo para recibir el perno inferior de la puerta pasiva**  
 Make a hole in the floor to receive passive door bottom bolt  
 Faire un trou dans le sol pour recevoir le verrou inférieure du vantail semi-fixe.

# INSTRUCCIONES DE MONTAJE, USO y MANTENIMIENTO

ASSEMBLY, USE and MAINTENANCE INSTRUCTIONS / NOTICE de POSE, d'USAGE et de MAINTENANCE

**6** **Instalar el resto de accesorios extras según las instrucciones adjuntas en cada uno.**  
Install the rest of the extra accessories according to the instructions attached to each one.  
Installez le reste des accessoires supplémentaires selon les instructions fournies.

**7** **Puertas Reversibles**  
Reversible Doors  
Portes Reversibles

**Si lo desea, aseste un golpe en las uniones de soldadura del marco para retirar el rigidizador inferior.**  
If desired, hit on the frame welding joints to remove the bottom stiffener.  
Si vous le souhaitez, tapez sur l'union de la soudure du cadre pour retirer le raidisseur inférieur.

**8** **Para una mejor fijación del eje de la bisagra se aconseja el uso de un tornillo rosca chapa.**  
For a better fixation of the hinge axis, the use of a self-tapping screw is recommended.  
Pour une meilleure fixation de l'axe de la charnière, l'utilisation d'une vis à tôle est recommandée.

**5000 aperturas o 6 meses.**  
5000 openings or 6 months.  
5000 ouvertures ou 6 mois.

**USO Y MANTENIMIENTO**  
**USE AND MAINTENANCE**  
**USAGE ET MAINTENANCE**

Para puertas **RF** se proponen los siguientes niveles de mantenimiento:  
**Básico:** hasta 15.000 ciclos/año - **1 vez al año**  
**Intensivo:** desde 15.000 a 30.000 ciclos/año - **2 veces al año**  
**Gran Uso:** desde 30.000 a 60.000 ciclos/año - **4 veces al año**

- Verificar que no existan elementos que impidan el libre movimiento de las hojas en su apertura.
- Verificar que ningún dispositivo que pueda afectar al funcionamiento de la puerta haya sido modificado o retirado.
- Comprobar que el conjunto no presenta defectos de sujeción o anclaje.
- Comprobar que tanto el marco como la hoja no tienen daños mecánicos, de corrosión, alaberos o descuelgues que impidan su correcto funcionamiento.
- Revisar las holguras perimetral y central y ajustarlas dentro de las tolerancias que se muestran en la tabla adjunta.
- Revisar la fijación de las bisagras y engrasar sus ejes.
- Revisar el normal funcionamiento de manillas o dispositivos de apertura y engrasar sus elementos móviles.
- Comprobar que la junta intumescente se mantiene en perfecto estado y adherida correctamente.
- Comprobar que la fuerza de giro de la puerta es la adecuada para el cierre total de la misma.
- Revisar y regular el dispositivo de cierre controlado o cierrapuertas.
- Revisar las sujeciones y juntas del vidrio, si lo hubiese, así como roturas, grietas o defectos que este pudiera presentar.
- En puertas de dos hojas revisar y ajustar el dispositivo de coordinación de cierre si lo hubiese.
- Comprobar el funcionamiento de retenedores o dispositivos electromecánicos si los hubiese.

For **RF** doors, the following maintenance levels are proposed:  
**Basic:** up to 15,000 cycles/year - **once a year**  
**Intensive:** from 15,000 to 30,000 cycles/year - **twice a year**  
**Great Use:** from 30,000 to 60,000 cycles/year - **4 times a year**

- Verify that there are no elements that prevent the free opening movement of the leaves.
- Verify that no device that could affect the operation of the door has been modified or removed.
- Check that the assembly does not present fastening or anchoring defects.
- Check that both the frame and the leaf have no mechanical damage, of corrosion, warping or sagging that prevent its correct operation.
- Check the perimeter and central clearances and adjust them within the tolerances shown in the attached table.
- Check the fixation of the hinges and grease their axes.
- Check the normal operation of the handles or opening devices and grease its moving parts.
- Check that the intumescent joint remains in perfect condition and properly attached.
- Check that the turning force of the door is adequate for fully closing it.
- Check and adjust the controlled closing device or door closer.
- Check the fastenings and joints of the glass, if any, as well as cracks or defects that it may have.
- In two-leaf doors, check and adjust the closing selector device if any.
- Check the operation of retainers or electromechanical devices, if any.

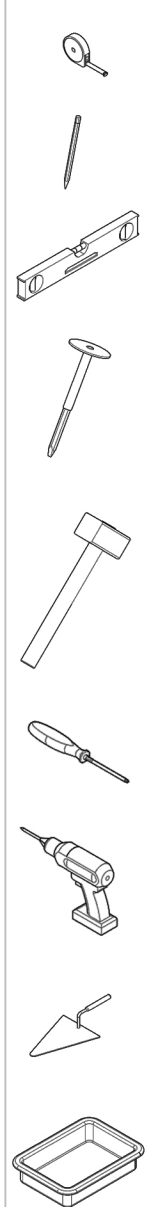
Pour les portes **CF**, les niveaux de maintenance suivants sont proposés:  
**Basique:** jusqu'à 15 000 cycles/an - **1 fois par an**  
**Intensif:** de 15 000 à 30 000 cycles/an - **2 fois par an**  
**Grande utilisation:** de 30 000 à 60 000 cycles/an - **4 fois par an**

- Vérifier qu'il n'y a pas d'éléments qui empêchent la libre circulation des vantaux pour son ouverture.
- Vérifier qu'aucun dispositif susceptible d'affecter le correcte fonctionnement de la porte ait été modifié ou supprimé.
- Vérifier que l'ensemble ne présente aucun défaut de fixation ou d'ancrage.
- Vérifier que le cadre et le vantail ne présentent aucun dommage mécanique, de corrosion, déformation ou affaissement qui empêchent son bon fonctionnement.
- Vérifiez les jeux périmétriques et centraux et ajustez-les conformément aux tolérances indiquées dans le tableau ci-joint.
- Vérifier la fixation des charnières et engraisser les axes.
- Vérifier le bon fonctionnement des poignées ou autres dispositifs d'ouverture et engraisser les pièces mobiles.
- Vérifier que le joint intumescent est en parfait état et correctement fixé.
- Vérifier que la force de rotation de la porte est suffisante pour la fermeture l'ensemble.
- Vérifier et régler le dispositif de fermeture contrôlé ou le ferme-porte.
- Vérifiez les fixations et les joints du verre, si présence d'oculus, ainsi que les cassures, fissures ou défauts qu'il peut présenter.
- Pour les portes à deux vantaux, vérifiez et réglez le dispositif de coordination de fermeture si nécessaire.
- Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de retenue ou des dispositifs électromécaniques si nécessaire.

**TABLA DE HOLGURAS (max y min en MM)**

Clearance Table (max and min in MM) / Tableaux des Jeux (max et min en MM)

	PUERTAS Y REGISTROS / Doors and Shutters / Portes et Trappes EI30/EI60		PUERTAS / Doors / Portes EI90		PUERTAS / Doors / Portes EI120		REVERSIBLE / REVERSIBLE / RÉVERSIBLE EI30/EI60	
<b>1</b> HOJA LEAF VANTAIL	Bisagras / Hinges / Charnières	0,0 / 7,0	Bisagras / Hinges / Charnières	10,4 / 13,2	Bisagras / Hinges / Charnières	0,0 / 8,2	Bisagras / Hinges / Charnières	0,0 / 11,4
	Cerradura / Lock / Serrure	0,0 / 5,5	Cerradura / Lock / Serrure	1,4 / 6,1	Cerradura / Lock / Serrure	0,0 / 7,9	Cerradura / Lock / Serrure	0,0 / 11,1
	Superior / Top / Supérieure	0,0 / 4,5	Superior / Top / Supérieure	0,8 / 1,4	Superior / Top / Supérieure	0,0 / 5,9	Superior / Top / Supérieure	0,0 / 12,2
	Inferior / Bottom / Inférieure	0,0 / 8,0	Inferior / Bottom / Inférieure	10,0 / 10,0	Inferior / Bottom / Inférieure	0,0 / 8,0		
<b>2</b> HOJAS LEAVES VANTAUX	Bisagras / Hinges / Charnières	0,0 / 9,5	Bisagras / Hinges / Charnières	6,4 / 8,0	Bisagras / Hinges / Charnières	0,0 / 9,7		
	Central / Central / Milieu	0,0 / 8,5	Central / Central / Milieu	3,3 / 5,3	Central / Central / Milieu	0,0 / 5,7		
	Superior / Top / Supérieure	0,0 / 8,5	Superior / Top / Supérieure	1,2 / 1,9	Superior / Top / Supérieure	0,0 / 5,3		
	Inferior / Bottom / Inférieure	0,0 / 10,5	Inferior / Bottom / Inférieure	10,0 / 10,0	Inferior / Bottom / Inférieure	0,0 / 11,0		



Los elementos necesarios para la instalación de la puerta Firestop EI260 (1 y 2 hojas) en paredes flexibles según UNE-EN 1363-1:2000 son los siguientes:

- Perfiles (según dibujo).
- Tornillos autorroscantes para la fijación del marco.
- Poliuretano ignífugo para rellenar el interior del marco.

**Nota:**

La estructura de la pared debe ser consistentemente reforzada con el fin de conseguir una resistencia adecuada del conjunto.

Se recomienda entonces usar perfiles de un espesor mínimo de 1,5 mm, fijados convenientemente entre sí y firmemente anclados al suelo y al techo.

El muro flexible normalizado debe tener, como mínimo, una resistencia al fuego igual que la puerta (EI60).

The necessary elements for the installation of the EI260 Firestop door (1 and 2 leaves) in flexible walls according to UNE-EN 1363-1:2000 are the following:

- Profiles (according to drawing).
- Self-tapping screws for fixing the frame.
- Flame retardant polyurethane to fill the inside of the frame.

**Notice:**

To achieve an adequate strength of the assembly the wall structure must be consistently reinforced.

It is therefore recommended to use profiles with a minimum thickness of 1.5 mm, conveniently fixed to each other and firmly anchored to the floor and ceiling.

The standardized flexible wall must have, at least, a fire resistance equal to that of the door (EI60).

Les éléments nécessaires à l'installation de la porte coupe-feu EI260 (1 et 2 vantaux) sur les murs flexibles selon la norme UNE-EN 1363-1:2000 sont les suivants:

- Profils (selon dessin).
- Vis autotaraudeuses pour la fixation du cadre.
- Polyuréthane ignifuge pour remplir l'intérieur du cadre.

**Remarque:**

La structure du mur doit être renforcée de manière cohérente afin d'obtenir résistance adéquate de l'ensemble.

Il est recommandé d'utiliser des profilés d'une épaisseur minimale de 1,5 mm, commodément fixés ensemble et solidement ancrés au sol et au plafond.

Le mur flexible doit avoir au moins une résistance au feu égale à celle de la porte (EI60).

